

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 14.7.2011 — Freistaat Sachsen v. komissio

(Asia T-357/02 RENV) ⁽¹⁾

(Valtiontuet — Saksin osavaltion viranomaisten myöntämät tuet — Yritysvalmennukseen, osallistumiseen messuille, yhteistyöhön ja tuotesuunnittelun edistämiseen myönnetty tuki — Päätös, jolla tukijärjestelmä todetaan osittain yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja osittain yhteismarkkinoille soveltuvaksi — Pienten ja keski suurten yritysten tukijärjestelmä — Harkintavallan käyttämättä jättäminen — Perusteluvollisuus)

(2011/C 269/86)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Freistaat Sachsen (Saksa) (edustaja: asianajaja T. Lübbig)
Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: K. Gross, V. Kreuzhitz ja T. Maxian Rusche)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatimus Saksan suunnittelema tukiohjelmasta — Suuntaviivat pk-yritysten tukemiseksi — Yritysten suorituskyvyn parantaminen Saksin osavaltiossa — Alaohjelmat 1 (Yritysvalmennus), 4 (Osallistuminen messuille), 5 (Yhteistyö) ja 7 (Tuotesuunnittelun edistäminen) — 24.9.2002 tehdyn komission päätöksen 2003/226/EY (EYVL 2003, L 91, s. 13) 2 artiklan toisen kohdan sekä 3 ja 4 artiklan kumoamiseksi

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Freistaat Sachsen (Saksa) vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Euroopan komissiolle sekä ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa että unionin tuomioistuimessa käydystä menettelystä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 31, 8.2.2003.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 14.7.2011 — Arkema France v. komissio

(Asia T-189/06) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Vetyperoksidi ja perboraatti — Päätös, jolla EY 81 artiklan rikkominen todetaan — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevästä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Perusteluvollisuus — Yhdenvertainen kohtelu — Hyvän hallinnon periaate — Sakot — Yhteistyötiedonanto)

(2011/C 269/87)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Arkema France SA (Colombes, Ranska) (edustajat: ensin asianajajat A. Winckler, S. Sorinas Jimeno ja P. Geffriaud, sitten asianajajat S. Sorinas Jimeno ja E. Jégou)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: F. Arbault ja O. Beynet, sitten V. Bottka, P. J. Van Nuffel ja B. Gencarelli)

Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti vaatimus [EY] 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 3.5.2006 tehdyn komission päätöksen K(2006) 1766 lopullinen (asia COMP/F/38.620 — vetyperoksidi ja perboraatti) kumoamisesta siltä osin kuin se koskee kantajaa ja toissijaisesti vaatimus kantajalle määrätyn sakon kumoamisesta tai alentamisesta

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Arkema France SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 212, 2.9.2006.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 14.7.2011 — Total ja Elf Aquitaine v. komissio

(Asia T-190/06) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit tai muut yhteistoimintajärjestelyt — Vetyperoksidi ja natriumperboraatti — Päätös, jossa todetaan EY 81 artiklan rikkominen — Vastuuseen joutuminen kilpailusääntöjä rikkovasta toiminnasta — Puolustautumisoikeudet — Syyttömyysolettama — Perusteluvollisuus — Yhdenvertainen kohtelu — Periaate, jonka mukaan rangaistukset ja seuraamukset on määrättävä yksilökohtaisesti — Nullum crimen, nulla poena sine lege -periaate — Hyvän hallinnon periaate — Oikeusvarmuus — Harkintavallan väärinkäyttö — Sakot)

(2011/C 269/88)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantajat: Total SA (Courbevoie, Ranska) ja Elf Aquitaine SA (Courbevoie) (edustajat: asianajajat É. Morgan de Rivery, A. Noël-Baron ja E. Lagathu)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi F. Arbault ja O. Beynet, sittemmin V. Bottka, P. J. Van Nuffel ja B. Gencarelli)